

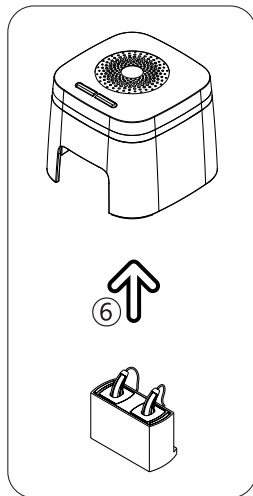
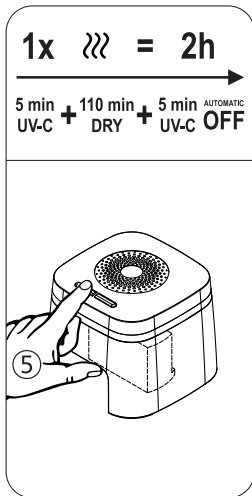
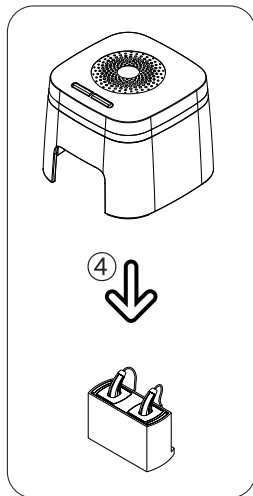
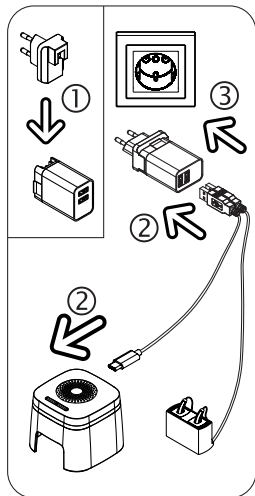
dry-cap uv 1.2[®]

Electronic drying cap for rechargeable hearing aids.



INSTRUCTION FOR USE

EN	INSTRUCTION FOR USE	2 - 3
DE	Gebrauchsanweisung	4 - 5
FR	MODE D'EMPLOI	6 - 7
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	8 - 9
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	10 - 11
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	12 - 13
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14 - 15
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	16 - 17
TR	KULLANIM KILAVUZU	18 - 19
DK	BRUGERVEJLEDNING	20 - 21
SE	BRUKSANVISNING	22 - 23
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	24 - 25
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26 - 27
SL	NAVODILA ZA UPORABO	28 - 29
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	30 - 31
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	32 - 33
CN	用法說明	34 - 35
JP	取扱説明書	36 - 37



EN INSTRUCTION FOR USE

??? **Dry&Clean Mode (2 h)**

The *Dry&Clean* mode is an automatic program and combines fast drying with an efficient fan with UV-C light at the beginning and end of the drying time for perfect hygiene.

Clean Mode (5 min)

The *Clean* Mode is a short-term hygiene program and starts the optimized UV-C light, which effectively eliminates up to 99.99% of germs, bacteria and fungi present in the household.

Using first time

1. Insert your country-specific adapter into the slot of the supplied USB universal power supply (5V/2.5A).
2. Plug the USB-A side of the USB cable into the USB-A socket of the power supply and the USB-C side of the cable into the USB-C socket on the back of your dry-cap uv 1.2®.
Optional: The second USB-A port on the power supply can be used for the hearing aid charging station.
3. Then plug the USB power supply into a power outlet. ⓘ The dry-cap uv 1.2® is ready to use

Operation ??? **Dry&Clean Mode (2 h)**

4. Place the dry-cap uv 1.2® with the acrylic hood over the charging station with the rechargeable hearing aids.
5. Press the left button (*Dry&Clean* mode) and the care program (warm drying + UV-C) starts automatically.
 - The drying by fan with warm air (up to 38°C / 100°F) is controlled by a microprocessor and runs for 2 h
 - Ultraviolet light (275 nm) eliminates germs and bacteria to 99.99% within 5 min
 - After 5 min the UV-C light switch off automatically, the drying process continues
 - Within the last 5 minutes of the 2 h drying program, a second UV-C hygiene runs
 - After 2 h the dry-cap uv 1.2® automatically shutdown to stand-by

ⓘ LED blink light

ⓘ LED permanent light

ⓘ LED blink light

ⓘ LED switch off

Drying and hygiene are complete, the charging of the hearing aids in the charging station continues and can remain under the dry-cap uv 1.2® after the charging station is switched off.

6. Lift the dry-cap uv 1.2® up and off next to the charging station. Remove the dried and hygienically cleansed hearing aids from your charging station.

Operation **Clean Mode (5 min)**

4. Put the dry-cap uv 1.2® with the acrylic hood over the products to be cleansed.
5. Press the right button (*Clean Mode*) and the hygiene program (UV-C) starts automatically.
 - Ultraviolet light (275 nm) eliminates germs and bacteria to 99.99% within 5 min
 - After 5 min the dry-cap uv 1.2® automatically shutdown to stand-by

 LED blink light

 LED switch off

Hygiene is complete.

6. Lift the dry-cap uv 1.2® and place it next to the products. Remove the hygienically cleansed products.

Maintenance and operation

We recommend wet wipes for cleaning your dry-cap uv 1.2®. Please also read the care and operating instructions for your hearing aids and charging station. The dry-cap uv 1.2® is very energy efficient; unplug the power supply only for prolonged absence. You can interrupt the drying process in *Dry&Clean* mode by holding the button for more than 3 seconds or by lifting and tilting the unit.

Warnings

Avoid contact with water. Do not use the dry-cap uv 1.2® near sinks, etc. In the event of a malfunction, unplug the power cord and take the dry-cap uv 1.2® to your dealer. Do not disassemble the dry-cap uv 1.2® and only use the USB power supply unit supplied. Children must be supervised to ensure that they do not use the dry-cap uv 1.2® as a toy. The dry-cap uv 1.2® is not intended for use by persons with limited physical, sensory, or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed by that person on how to use the dry-cap uv 1.2®. CAUTION: Do not look into the UV-C light, as this may damage your eyes and skin. The dry-cap uv 1.2® is equipped with a 3G motion sensor. If the dry-cap uv 1.2® is moved, turned, or tilted during use, the 3G motion sensor will switch off the device! In idle mode, you must then restart the device. Please only use with UV-C cleanable products, never with humans or animals!



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

DE Gebrauchsanweisung

??? **Dry&Clean Modus (2 h)**

Der *Dry&Clean* Modus ist ein Automatikprogramm und kombiniert schnelle Trocknung durch ein effizientes Luftgebläse mit UV-C-Licht am Anfang und am Ende der Trocknungszeit für perfekte Hygiene.

Clean Modus (5 min)

Der *Clean* Modus ist ein Kurzzeit-Hygieneprogramm und startet das optimierte UV-C-Licht, bei dem wirkungsvoll bis zu 99,99 % der sich im Haushalt befindlichen Keime, Bakterien und Pilze eliminiert werden.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den für Ihr Land geeigneten Adapter in den Steckplatz des mitgelieferten USB-Universalnetzteils (5V/2.5A).
2. Stecken Sie den USB-A-Stecker des USB-Kabels in die USB-A-Buchse des Netzteils und den USB-C-Stecker des Kabels in die USB-C-Buchse auf der Rückseite Ihrer dry-cap uv 1.2®.
Optional: Die 2. USB-A Buchse am Netzteil kann für die Hörgeräte-Ladestation verwendet werden.
3. Stecken Sie dann das USB-Universalnetzteil in eine Steckdose. ⓘ Die dry-cap uv 1.2® ist betriebsbereit

Bedienung ??? **Dry&Clean Modus (2 h)**

3. Stülpen Sie die dry-cap uv 1.2® mit der Acryl-Haube über die Ladestation mit den aufladbaren Hörsystemen.
4. Drücken Sie die linke Taste (*Dry&Clean* Modus) und das Pflege-Programm (Trocknen + UV-C) startet automatisch.
 - Die Trocknung durch Gebläse mit warmer Luft (bis zu 38°C / 100°F) erfolgt prozessorgesteuert über 2 h
 - Ultraviolett Licht (275 nm) beseitigt Keime und Bakterien zu 99,99% innerhalb 5 min ⓘ LED-Anzeige blinkt
 - Nach 5 min schaltet sich das UV-C Licht automatisch ab, der Trocknungsprozess geht weiter ⓘ LED-Anzeige leuchtet
 - In der letzten 5 Minuten erfolgt eine zweite UV-C Hygiene ⓘ LED-Anzeige blinkt
 - Nach 2 h erfolgt die automatische Abschaltung in Stand-by ⓘ LED Anzeige erlischt

Trocknung und Hygiene sind abgeschlossen, die Aufladung der Hörsysteme in der Ladestation geht weiter und kann nach Abschaltung der Ladestation bis zur Benutzung der Hörsysteme unter der dry-cap uv 1.2® verbleiben.

5. Heben Sie die dry-cap uv 1.2® an und stellen Sie diese neben der Ladestation wieder ab.
Entnehmen Sie die getrockneten und hygienisch gereinigten Hörsysteme Ihrer Ladestation.

Bedienung **Clean Modus (5 min)**

4. Stülpen Sie die dry-cap uv 1.2® mit der Acryl-Haube über die zu reinigenden Produkte.
5. Drücken Sie die rechte Taste (*Clean Modus*) und das Hygiene-Programm (UV-C) startet automatisch.
 - Ultraviolett Licht (275 nm) beseitigt Keime und Bakterien zu 99,99% innerhalb 5 min
 - Nach 5 minute erfolgt die automatische Abschaltung in Stand-by

 LED-Anzeige blinkt

 LED Anzeige erlischt

Die Hygiene ist abgeschlossen.

6. Heben Sie die dry-cap uv 1.2® an und stellen Sie diese neben den Produkten wieder ab. Entnehmen Sie die hygienisch gereinigten Produkte.

Pflege und Betrieb

Zur Reinigung Ihrer dry-cap uv 1.2® empfehlen wir das Abwischen mit Reinigungstüchern. Beachten Sie bitte auch die Pflege- und Betriebs-Hinweise von Ihren Hörsystemen und Ihrer Ladestation. Die dry-cap uv 1.2® ist sehr energiesparend, das Netzteil nur bei längerer Abwesenheit aus der Steckdose ziehen. Sie können die Trocknung im *Dry&Clean* Modus unterbrechen, indem Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten oder das Gerät anheben und kippen.

Warnhinweise

Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie die dry-cap uv 1.2® nicht in der Nähe von Waschbecken usw. Ziehen Sie im Falle einer Störung den Netzstecker und bringen Sie die dry-cap uv 1.2® zu Ihrem Händler. Nehmen Sie die dry-cap uv 1.2® nicht auseinander und verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Netzteil. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie die dry-cap uv 1.2® nicht als Spielzeug benutzen. Die dry-cap uv 1.2® ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder aus Mangel an Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie die dry-cap uv 1.2® zu benutzen ist. VORSICHT: Schauen Sie nicht in das UV-C Licht, da dies Ihre Augen und Ihre Haut schädigen kann. Die dry-cap uv 1.2® ist mit einem 3G-Bewegungssensor ausgestattet. Wird die dry-cap uv 1.2® während der Benutzung bewegt, gedreht oder gekippt, schaltet der 3G- Bewegungssensor das Gerät ab! Im Ruhezustand müssen Sie dann das Gerät neu starten. Bitte nur mit UV-C reinigungsfähigen Produkten verwenden, niemals mit Menschen und Tieren!



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Verkaufseinrichtungen und der Gemeinden.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

FR MODE D'EMPLOI

??? Mode *Dry&Clean* (2 h)

Le mode *Dry&Clean* est un programme automatique qui associe un séchage rapide avec un ventilateur efficace et une lumière UV-C au début et à la fin du séchage pour une hygiène parfaite.

☀ Mode *Clean* (5 min)

Le mode *Clean* est un programme d'hygiène court qui démarre la lumière UV-C optimisée, qui élimine efficacement jusqu'à 99,99 % des germes, bactéries et champignons présents dans la maison.

Première utilisation

1. Insérez l'adaptateur spécifique à votre pays dans la fente de l'alimentation électrique universelle USB fournie (5V/2,5A).
2. Branchez le côté USB-A du câble USB dans la prise USB-A du bloc d'alimentation et le côté USB-C du câble dans la prise USB-C à l'arrière de votre dry-cap uv 1.2®.
En option : le deuxième port USB-A du bloc d'alimentation peut être utilisé pour la station de recharge de l'appareil auditif.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation USB dans une prise de courant. ⓘ Le dry-cap uv 1.2® est prêt à l'emploi

Mode de fonctionnement ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Placez le dry-cap uv 1.2® avec le capot en acrylique sur la station de recharge contenant les appareils auditifs rechargeables.
5. Appuyez sur le bouton gauche (mode *Dry&Clean*) et le programme d'entretien (séchage à chaud + UV-C) démarre automatiquement.
 - Le séchage par ventilateur à air chaud (jusqu'à 38°C / 100°F) est contrôlé par un microprocesseur et dure 2 h
 - La lumière ultraviolette (275 nm) élimine 99,99 % des germes et bactéries en 5 minutes ⓘ LED clignotante
 - Après 5 minutes, la lumière UV-C s'éteint automatiquement, le processus de séchage se poursuit ⓘ LED permanente
 - Au cours des 5 dernières minutes du programme de séchage de 2 heures, un deuxième cycle d'hygiène UV-C est effectué ⓘ LED clignotante
 - Après 2 heures, le dry-cap uv 1.2® s'éteint automatiquement et passe en mode veille ⓘ LED éteinteLe séchage et l'hygiène sont terminés, le chargement des appareils auditifs dans la station de chargement se poursuit et peut rester sous le dry-cap uv 2.2® après la mise hors tension de la station de chargement.
6. Soulevez le dry-cap uv 1.2® et placez-le à côté de la station de recharge. Retirez les appareils auditifs séchés et nettoyés de manière hygiénique de votre station de recharge.

Mode de fonctionnement **Clean (5 min)**

- Placez le dry-cap uv 1.2° avec le capot en acrylique sur les produits à nettoyer.
- Appuyez sur le bouton droit (mode *Clean*) et le programme d'hygiène (UV-C) démarre automatiquement.
 - La lumière ultraviolette (275 nm) élimine 99,99 % des germes et bactéries en 5 minutes
 - Au bout de 5 minutes, le dry-cap uv 1.2° s'éteint automatiquement et passe en mode veille

 LED clignotante

 LED éteinte

Le nettoyage est terminé.

- Soulevez le dry-cap uv 1.2° et placez-le à côté des produits. Retirez les produits nettoyés de manière hygiénique.

Entretien et utilisation

Nous recommandons d'utiliser des lingettes humides pour nettoyer votre dry-cap uv 1.2°. Veuillez également lire les instructions d'entretien et d'utilisation de vos appareils auditifs et de votre station de recharge. Le dry-cap uv 1.2° est très économe en énergie ; ne débranchez l'alimentation électrique qu'en cas d'absence prolongée. Vous pouvez interrompre le processus de séchage en mode *Dry&Clean* en maintenant le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes ou en soulevant et en inclinant l'appareil.

Avertissements

Évitez tout contact avec l'eau. N'utilisez pas le dry-cap uv 1.2° à proximité d'éviers, etc. En cas de dysfonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation et apportez le dry-cap uv 1.2° à votre revendeur. Ne démontez pas le dry-cap uv 1.2° et utilisez uniquement le bloc d'alimentation USB fourni. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas le dry-cap uv 1.2° comme un jouet. Le dry-cap uv 1.2° n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées par cette personne à l'utilisation du dry-cap uv 1.2°. ATTENTION : ne regardez pas la lumière UV-C, car cela pourrait endommager vos yeux et votre peau. Le dry-cap uv 1.2° est équipé d'un capteur de mouvement 3G. Si le dry-cap uv 1.2° est déplacé, tourné ou incliné pendant son utilisation, le capteur de mouvement 3G éteindra l'appareil ! En mode veille, vous devez alors redémarrer l'appareil. Veuillez l'utiliser uniquement avec des produits pouvant être nettoyés aux UV-C, jamais avec des êtres humains ou des animaux !



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés ; utilisez les installations de collecte sélective. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

??? Modo *Dry&Clean* (2 h)

El modo *Dry&Clean* es un programa automático que combina el secado rápido con un eficaz ventilador y luces UV-C al comienzo y al final del tiempo de secado para lograr una limpieza perfecta.

☀ Modo *Clean* (5 min)

El modo *Clean* es un programa de limpieza a corto plazo que pone en marcha la luz UV-C para eliminar de forma eficaz hasta el 99,99 % de gérmenes, bacterias y hongos presentes en la vivienda.

Primera utilización

1. Inserte el adaptador específico de su país en la ranura de la fuente de alimentación USB universal suministrada (5V/2,5A).
2. Enchufe el extremo USB-A del cable USB en la toma USB-A de la fuente de alimentación y el extremo USB-C del cable en la toma USB-C de la parte posterior de su dry-cap uv 1.2®.
Opcional: el segundo puerto USB-A de la fuente de alimentación se puede utilizar para la estación de carga del audífono.
3. A continuación, enchufe la fuente de alimentación USB a una toma de corriente. ⓘ El producto está listo para su uso

Funcionamiento del modo ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Coloque el dry-cap uv 1.2® con la cubierta acrílica sobre la estación de carga con los audífonos recargables.
5. Pulse el botón izquierdo (modo *Dry&Clean*) y el programa de cuidado (secado en caliente + UV-C) se iniciará automáticamente.
 - El secado mediante ventilador con aire caliente (hasta 38°C / 100°F) está controlado por un microprocesador y dura 2 h.
 - La luz ultravioleta (275 nm) elimina el 99,99 % de los gérmenes y bacterias en 5 min. ⓘ LED parpadeante
 - Después de 5 min, la luz UV-C se apaga automáticamente, pero el proceso de secado continúa ⓘ LED permanente
 - Durante los últimos 5 minutos del programa de secado de 2 horas, se realiza una segunda higienización con UV-C ⓘ LED parpadeante
 - Después de 2 horas, el dry-cap uv 1.2® se apaga automáticamente y pasa al modo de espera ⓘ LED apagado

El secado y la higienización han finalizado, la carga de los audífonos en la estación de carga continúa y pueden permanecer bajo el dry-cap uv 1.2® después de apagar la estación de carga.

6. Levante el dry-cap uv 1.2® y retírelo junto a la estación de carga. Retire los audífonos secos e higienizados de la estación de carga.

Funcionamiento del modo **Clean (5 min)**

4. Coloque el dry-cap uv 1.2° con la cubierta acrílica sobre los productos que desea limpiar.
 5. Pulse el botón derecho (modo *Clean*) y el programa de higiene (UV-C) se iniciará automáticamente.
 - La luz ultravioleta (275 nm) elimina el 99,99 % de los gérmenes y bacterias en 5 minutos  LED parpadeante
 - Después de 5 minutos, el dry-cap uv 1.2° se apagará automáticamente y pasará al modo de espera  LED apagado
- La higienización ha finalizado.
6. Levante el dry-cap uv 1.2° y colóquelo junto a los productos. Retire los productos higienizados.

Mantenimiento y funcionamiento

Recomendamos utilizar toallitas húmedas para limpiar el dry-cap uv 1.2°. Lea también las instrucciones de cuidado y funcionamiento de sus audífonos y de la estación de carga. El dry-cap uv 1.2° es muy eficiente desde el punto de vista energético; desenchufe la fuente de alimentación solo en caso de ausencia prolongada. Puede interrumpir el proceso de secado en el modo *Dry&Clean* manteniendo pulsado el botón durante más de 3 segundos o levantando e inclinando la unidad.

Advertencias

Evite el contacto con el agua. No utilice el dry-cap uv 1.2° cerca de fregaderos, etc. En caso de mal funcionamiento, desenchufe el cable de alimentación y lleve el dry-cap uv 1.2° a su distribuidor. No desmonte el dry-cap uv 1.2° y utilice únicamente la fuente de alimentación USB suministrada. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no utilizan el dry-cap uv 1.2° como un juguete. El dry-cap uv 1.2° no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de dicha persona sobre cómo utilizar el dry-cap uv 1.2°. PRECAUCIÓN: No mire directamente a la luz UV-C, ya que podría dañar sus ojos y su piel. El dry-cap uv 1.2° está equipado con un sensor de movimiento 3G. Si el dry-cap uv 1.2° se mueve, gira o inclina durante su uso, el sensor de movimiento 3G apagará el dispositivo. En modo inactivo, deberá reiniciar el dispositivo. Utilícelo únicamente con productos que puedan limpiarse con UV-C, nunca con personas o animales.



No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar; utilice instalaciones de recogida selectiva. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

??? Modo *Dry&Clean* (2 h)

O modo *Dry&Clean* é um programa automático e combina a secagem rápida com uma eficiente ventilação com luz UV-C no início e no fim do período de secagem, para uma higiene perfeita.

Usar a primeira vez

1. Insira o adaptador específico do seu país na ranhura da fonte de alimentação USB universal fornecida (5V/2,5A).
2. Ligue o lado USB-A do cabo USB à tomada USB-A da fonte de alimentação e o lado USB-C do cabo à tomada USB-C na parte de trás do seu dry-cap uv 1.2®.
Opcional: A segunda porta USB-A na fonte de alimentação pode ser utilizada para a estação de carregamento do aparelho auditivo.
3. Em seguida, ligue a fonte de alimentação USB a uma tomada elétrica. ⓘ O dry-cap uv 1.2® está pronto a usar

Operação no modo ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Coloque o dry-cap uv 1.2® com a cobertura acrílica sobre a estação de carregamento com os aparelhos auditivos recarregáveis.
5. Pressione o botão esquerdo (modo *Dry&Clean*) e o programa de cuidados (secagem a quente + UV-C) inicia automaticamente.
 - A secagem por ventilador com ar quente (até 38°C / 100°F) é controlada por um microprocessador e dura 2 h
 - A luz ultravioleta (275 nm) elimina 99,99% dos germes e bactérias em 5 min ⓘ LED intermitente
 - Após 5 min, a luz UV-C desliga-se automaticamente, mas o processo de secagem continua ⓘ LED permanente
 - Nos últimos 5 minutos do programa de secagem de 2 horas, é executada uma segunda higienização UV-C ⓘ LED intermitente
 - Após 2 horas, o dry-cap uv 1.2® desliga-se automaticamente e entra em modo de espera ⓘ LED desligado

A secagem e a higienização estão concluídas, o carregamento dos aparelhos auditivos na estação de carregamento continua e pode permanecer sob o dry-cap uv 1.2® após a estação de carregamento ser desligada.

6. Levante o dry-cap uv 1.2® e retire-o ao lado da estação de carregamento. Retire os aparelhos auditivos secos e higienizados da sua estação de carregamento.

☀ Modo *Clean* (5 min)

O modo *Clean* é um programa rápido de higiene e inicia a luz UV-C otimizada, que elimina eficientemente até 99,99% dos germes, bactérias e fungos presentes no lar.

Operação no modo **Clean (5 min)**

4. Coloque o dry-cap uv 1.2° com a tampa acrílica sobre os produtos a serem limpos.
5. Pressione o botão direito (Modo *Clean*) e o programa de higiene (UV-C) inicia automaticamente.
 - A luz ultravioleta (275 nm) elimina 99,99% dos germes e bactérias em 5 min
 - Após 5 min, o dry-cap uv 1.2° desliga automaticamente e entra em modo de espera

A higienização está concluída.

6. Levante o dry-cap uv 1.2° e coloque-o ao lado dos produtos. Retire os produtos higienicamente limpos.

 LED intermitente

 LED desligado

Manutenção e operação

Recomendamos toalhetes húmidos para limpar o seu dry-cap uv 1.2°. Leia também as instruções de cuidados e operação dos seus aparelhos auditivos e da estação de carregamento. O dry-cap uv 1.2° é muito eficiente em termos energéticos; desligue a fonte de alimentação apenas em caso de ausência prolongada. Pode interromper o processo de secagem no modo *Dry&Clean* mantendo o botão pressionado por mais de 3 segundos ou levantando e inclinando a unidade.

Avisos

Evite o contacto com água. Não utilize o dry-cap uv 1.2° perto de lavatórios, etc. Em caso de avaria, desligue o cabo de alimentação e leve o dry-cap uv 1.2° ao seu revendedor. Não desmonte o dry-cap uv 1.2° e utilize apenas a fonte de alimentação USB fornecida. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não utilizem o dry-cap uv 1.2° como um brinquedo. O dry-cap uv 1.2° não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções dessa pessoa sobre como utilizar o dry-cap uv 1.2°. CUIDADO: Não olhe para a luz UV-C, pois isso pode danificar os seus olhos e pele. O dry-cap uv 1.2° está equipado com um sensor de movimento 3G. Se o dry-cap uv 1.2° for movido, girado ou inclinado durante a utilização, o sensor de movimento 3G desligará o dispositivo! No modo inativo, deve reiniciar o dispositivo. Utilize apenas com produtos que possam ser limpos com UV-C, nunca com seres humanos ou animais!



Não descarte aparelhos elétricos como resíduos urbanos não triados; utilize instalações de recolha seletiva.

Se os aparelhos elétricos forem descartados em aterros ou lixões, substâncias perigosas podem vazar para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

??? Modalità *Dry&Clean* (2 h)

La modalità *Dry&Clean* è un programma automatico che unisce un'asciugatura rapida con una ventola efficiente alla luce UV-C all'inizio e alla fine del tempo di asciugatura per un'igienizzazione perfetta.

Utilizzo per la prima volta

1. Inserire l'adattatore specifico per il proprio Paese nella presa dell'alimentatore universale USB in dotazione (5V/2,5A).
2. Collegare il lato USB-A del cavo USB alla presa USB-A dell'alimentatore e il lato USB-C del cavo alla presa USB-C sul retro del dry-cap uv 1.2®.
Opzionale: la seconda porta USB-A sull'alimentatore può essere utilizzata per la stazione di ricarica dell'apparecchio acustico.
3. Collegare quindi l'alimentatore USB a una presa di corrente. ⓘ Il dry-cap uv 1.2® è pronto per l'uso

Funzionamento della modalità ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Posizionare il dry-cap uv 1.2® con il coperchio in acrilico sopra la stazione di ricarica con gli apparecchi acustici ricaricabili.
5. Premere il pulsante sinistro (modalità *Dry&Clean*) e il programma di cura (asciugatura a caldo + UV-C) si avvia automaticamente.
 - L'asciugatura tramite ventola con aria calda (fino a 38°C / 100°F) è controllata da un microprocessore e dura 2 ore
 - La luce ultravioletta (275 nm) elimina il 99,99% dei germi e dei batteri in 5 minuti ⓘ LED lampeggiante
 - Dopo 5 minuti la luce UV-C si spegne automaticamente, il processo di asciugatura continua ⓘ LED fisso
 - Negli ultimi 5 minuti del programma di asciugatura di 2 ore, viene eseguita una seconda igienizzazione UV-C ⓘ LED lampeggiante
 - Dopo 2 ore, dry-cap uv 1.2® si spegne automaticamente e passa in modalità stand-by ⓘ LED spento

L'asciugatura e l'igienizzazione sono completate, la ricarica degli apparecchi acustici nella stazione di ricarica continua e può rimanere sotto dry-cap uv 1.2® dopo lo spegnimento della stazione di ricarica.

6. Sollevare il dry-cap uv 1.2® e posizionarlo accanto alla stazione di ricarica. Rimuovere gli apparecchi acustici asciugati e igienizzati dalla stazione di ricarica.

☀ Modalità *Clean* (5 min)

La modalità *Clean* è un programma di igienizzazione a breve termine che avvia la luce UV-C ottimizzata in modo da eliminare in maniera efficace fino al 99,99% di germi, batteri e funghi presenti nell'abitazione.

Funzionamento della modalità **Clean (5 min)**

4. Posizionare il dry-cap uv 1.2° con il coperchio in acrilico sui prodotti da pulire.
5. Premere il pulsante destro (modalità *Clean*) e il programma igienico (UV-C) si avvia automaticamente.
 - La luce ultravioletta (275 nm) elimina germi e batteri al 99,99% in 5 minuti
 - Dopo 5 minuti, il dry-cap uv 1.2° si spegne automaticamente e passa in modalità stand-byL'igienizzazione è completa.
6. Sollevare il dry-cap uv 1.2° e posizionarlo accanto ai prodotti. Rimuovere i prodotti puliti igienicamente.

 LED lampeggiante

 LED spento

Manutenzione e funzionamento

Si consiglia di utilizzare salviettine umidificate per pulire il dry-cap uv 1.2°. Leggere anche le istruzioni per la cura e il funzionamento degli apparecchi acustici e della stazione di ricarica. Il dry-cap uv 1.2° è molto efficiente dal punto di vista energetico; scollegare l'alimentazione solo in caso di assenza prolungata. È possibile interrompere il processo di asciugatura in modalità *Dry&Clean* tenendo premuto il pulsante per più di 3 secondi o sollevando e inclinando l'unità.

Avviso

Evitare il contatto con l'acqua. Non utilizzare il dry-cap uv 1.2° vicino a lavandini, ecc. In caso di malfunzionamento, scollegare il cavo di alimentazione e portare il dry-cap uv 1.2° al proprio rivenditore. Non smontare il dry-cap uv 1.2° e utilizzare solo l'alimentatore USB in dotazione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non utilizzino il dry-cap uv 1.2° come un giocattolo. Il dry-cap uv 1.2° non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o siano state istruite da tale persona su come utilizzare il dry-cap uv 1.2°. **ATTENZIONE:** non guardare direttamente la luce UV-C, poiché potrebbe danneggiare gli occhi e la pelle. Il dry-cap uv 1.2° è dotato di un sensore di movimento 3G. Se il dry-cap uv 1.2° viene spostato, ruotato o inclinato durante l'uso, il sensore di movimento 3G spegnerà il dispositivo! In modalità standby, è necessario riavviare il dispositivo. Utilizzare solo con prodotti pulibili con raggi UV-C, mai con esseri umani o animali!



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani non differenziati; utilizzare strutture di raccolta separate.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche abusive, le sostanze pericolose possono penetrare nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

??? **Dry&Clean-modus (2 h)**

De *Dry&Clean*-modus is een automatisch programma en combineert een snel droogproces met een efficiënte ventilator met UV-C-lamp aan het begin en het einde van de droogtijd voor perfecte hygiëne.

Clean-modus (5 min)

De *Clean*-modus is een kort reinigingsprogramma en start de geoptimaliseerde UV-C-lamp, die tot 99,99% van de ziektekiemen, bacteriën en schimmels die in huis aanwezig zijn elimineert.

De eerste keer in gebruik nemen

1. Steek de voor uw land specifieke adapter in de sleuf van de meegeleverde universele USB-voeding (5V/2,5A).
2. Steek de USB-A-kant van de USB-kabel in de USB-A-aansluiting van de voeding en de USB-C-kant van de kabel in de USB-C-aansluiting aan de achterkant van uw dry-cap uv 1.2®.
Optioneel: de tweede USB-A-poort op de voeding kan worden gebruikt voor het oplaadstation voor gehoorapparaten.
3. Steek vervolgens de USB-voeding in een stopcontact. ⓘ De dry-cap uv 1.2® is klaar voor gebruik

Gebruik van de ??? *Dry&Clean*-modus (2 h)

4. Plaats de dry-cap uv 1.2® met de acrylkap over het oplaadstation met de oplaadbare hoortoestellen.
5. Druk op de linkerknop (*Dry&Clean*-modus) en het onderhoudsprogramma (warm drogen + UV-C) start automatisch.
 - Het drogen met een ventilator met warme lucht (tot 38°C / 100°F) wordt geregeld door een microprocessor en duurt 2 uur
 - Ultraviolet licht (275 nm) elimineert binnen 5 minuten 99,99% van de ziektekiemen en bacteriën ⓘ LED knippert
 - Na 5 minuten schakelt het UV-C-licht automatisch uit, het droogproces gaat door ⓘ LED-lampje brandt continu
 - In de laatste 5 minuten van het 2 uur durende droogprogramma wordt een tweede UV-C-hygiënecyclus uitgevoerd ⓘ LED knippert
 - Na 2 uur schakelt de dry-cap uv 1.2® automatisch over naar stand-by ⓘ LED gaat uit

Het drogen en de hygiëne zijn voltooid. Het opladen van de hoortoestellen in het oplaadstation gaat door en kan onder de dry-cap uv 1.2® blijven nadat het oplaadstation is uitgeschakeld.

6. Til de dry-cap uv 1.2® op en plaats deze naast het oplaadstation. Haal de gedroogde en hygiënisch gereinigde hoortoestellen uit uw oplaadstation.

Gebruik van de **Clean-modus (5 min)**

4. Plaats de dry-cap uv 1.2° met de acrylkap over de te reinigen producten.
 5. Druk op de rechterknop (*Clean Mode*) en het hygiëneprogramma (UV-C) start automatisch.
 - Ultraviolet licht (275 nm) elimineert binnen 5 minuten 99,99% van de ziektekiemen en bacteriën
 - Na 5 min. schakelt de dry-cap uv 1.2° automatisch uit naar stand-by
- De hygiëne is voltooid.
6. Til de dry-cap uv 1.2° op en plaats deze naast de producten. Verwijder de hygiënisch gereinigde producten.

 LED knippert

 LED gaat uit

Onderhoud en bediening

Wij raden vochtige doekjes aan voor het reinigen van uw dry-cap uv 1.2°. Lees ook de onderhouds- en bedieningsinstructies voor uw hoortoestellen en oplaadstation. De dry-cap uv 1.2° is zeer energiezuinig; haal de stekker alleen uit het stopcontact bij langdurige afwezigheid. U kunt het droogproces in de *Dry&Clean*-modus onderbreken door de knop langer dan 3 seconden ingedrukt te houden of door het apparaat op te tillen en te kantelen.

Waarschuwingen

Vermijd contact met water. Gebruik de dry-cap uv 1.2° niet in de buurt van wastafels, enz. In geval van een storing moet u de stekker uit het stopcontact halen en de dry-cap uv 1.2° naar uw dealer brengen. Demonteer de dry-cap uv 1.2° niet en gebruik alleen de meegeleverde USB-voeding. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze de dry-cap uv 1.2° niet als speelgoed gebruiken. De dry-cap uv 1.2° is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door die persoon zijn geïnstrueerd over het gebruik van de dry-cap uv 1.2°. LET OP: Kijk niet in het UV-C-licht, omdat dit uw ogen en huid kan beschadigen. De dry-cap uv 1.2° is uitgerust met een 3G-bewegingssensor. Als de dry-cap uv 1.2° tijdens het gebruik wordt verplaatst, gedraaid of gekanteld, schakelt de 3G-bewegingssensor het apparaat uit! In de ruststand moet u het apparaat dan opnieuw opstarten. Gebruik het apparaat alleen met producten die met UV-C kunnen worden gereinigd, nooit bij mensen of dieren!



Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar gebruik aparte inzamelingsfaciliteiten.

Als elektrische apparaten op stortplaatsen of vuilstortplaatsen worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terechtkomen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

??? **Dry&Clean Mode (Διάρκεια: 2 ώρες)**

Η λειτουργία *Dry&Clean* είναι ένα αυτόματο πρόγραμμα που συνδυάζει γρήγορο στέγνωμα με τον ανεμιστήρα και απολύμανση με την βοήθεια μιας λάμπας υπεριώδους ακτινοβολίας UV-C για τα επαναφορτιζόμενα ακουστικά βαρηκοΐας.

Χρησιμοποιώντας τη συσκευή για πρώτη φορά

1. Εισαγάγετε τον προσαρμογέα της χώρας σας στην υποδοχή του παρεχόμενου καθολικού τροφοδοτικού USB (5V/2,5A).
2. Συνδέστε την πλευρά USB-A του καλωδίου USB στην υποδοχή USB-A του τροφοδοτικού και την πλευρά USB-C του καλωδίου στην υποδοχή USB-C στο πίσω μέρος του dry-car un 1.2®.
Προαιρετικά: Η δεύτερη θύρα USB-A στο τροφοδοτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη βάση φόρτισης του ακουστικού βαρηκοΐας.
3. Στη συνέχεια, συνδέστε το τροφοδοτικό USB σε μια πρίζα. ① Το dry-car un 1.2® είναι έτοιμο για χρήση.

Λειτουργία ??? Dry&Clean Mode (Διάρκεια 2 ώρες)

4. Τοποθετήστε το dry-car un 1.2® με το ακρυλικό κάλυμμα πάνω από τη βάση φόρτισης με τα επαναφορτιζόμενα ακουστικά βαρηκοΐας.
5. Πατήστε το αριστερό κουμπί (λειτουργία *Dry&Clean*) και το πρόγραμμα φροντίδας (θερμή ξήρανση + UV-C) ξεκινά αυτόματα.
 - Η ξήρανση με ανεμιστήρα με ζεστό αέρα (έως 38°C / 100°F) ελέγχεται από μικροεπεξεργαστή και διαρκεί 2 ώρες
 - Το υπεριώδες φως (275 nm) εξαλείφει τα μικρόβια και τα βακτήρια κατά 99,99% μέσα σε 5 λεπτά ① LED που αναβοσβήνει
 - Μετά από 5 λεπτά, το φως UV-C σβήνει αυτόματα, αλλά η διαδικασία ξήρανσης συνεχίζεται ① LED που ανάβει συνεχώς
 - Κατά τα τελευταία 5 λεπτά του προγράμματος στεγνώματος 2 ωρών, εκτελείται μια δεύτερη διαδικασία υγιεινής με UV-C ① LED αναβοσβήνει
 - Μετά από 2 ώρες, το dry-car un 1.2® απενεργοποιείται αυτόματα και μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής ① LED σβήνει

Η διαδικασία στεγνώματος και υγιεινής έχει ολοκληρωθεί, η φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας στη βάση φόρτισης συνεχίζεται και μπορεί να παραμείνει στο dry-car un 1.2® μετά την απενεργοποίηση της βάσης φόρτισης.

6. Σηκώστε το dry-car un 1.2® και τοποθετήστε το δίπλα στη βάση φόρτισης. Αφαιρέστε τα στεγνωμένα και υγιεινά καθαρισμένα ακουστικά βαρηκοΐας από τη βάση φόρτισης.

☀ **Clean Mode (Διάρκεια: 5 λεπτά)**

Το *Clean Mode* είναι το γρήγορο πρόγραμμα απολύμανσης, χρησιμοποιώντας την λάμπα υπεριώδους ακτινοβολίας UV-C και τον ανεμιστήρα εξαλείφει αποτελεσματικά έως και 99,99% των μικροβίων, βακτηρίων και μυκήτων που υπάρχουν στο νοικοκυριό.

Λειτουργία **Clean Mode (Διάρκεια: 5 λεπτά)**

4. Τοποθετήστε το dry-car un 1.2[®] με το ακρυλικό κάλυμμα πάνω από τα προϊόντα που θέλετε να καθαρίσετε.
5. Πατήστε το δεξί κουμπί (λειτουργία *Clean*) και το πρόγραμμα υγιεινής (UV-C) ξεκινά αυτόματα.
 - Το υπεριώδες φως (275 nm) εξαλείφει τα μικρόβια και τα βακτήρια κατά 99,99% μέσα σε 5 λεπτά ① LED αναβοσβήνει
 - Μετά από 5 λεπτά, το dry-car un 1.2[®] απενεργοποιείται αυτόματα και μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής ① LED σβήνει

Η υγιεινή έχει ολοκληρωθεί.
6. Σηκώστε το dry-car un 1.2[®] και τοποθετήστε το δίπλα στα προϊόντα. Αφαιρέστε τα προϊόντα που έχουν καθαριστεί υγιεινά.

Συντήρηση και λειτουργία

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε υγρά μαντηλάκια για τον καθαρισμό του dry-car un 1.2[®]. Διαβάστε επίσης τις οδηγίες φροντίδας και λειτουργίας των ακουστικών βαρηκοΐας και του σταθμού φόρτισης. Το dry-car un 1.2[®] είναι πολύ ενεργειακά αποδοτικό. Αποσυνδέστε το από την πρίζα μόνο σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία στεγνώματος στη λειτουργία *Dry&Clean* κρατώντας πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα ή ανυψώνοντας και γέρνοντας τη συσκευή.

Προειδοποιήσεις

Αποφύγετε την επαφή με το νερό. Μην χρησιμοποιείτε το dry-car un 1.2[®] κοντά σε νεροχύτες κ.λπ. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και μεταφέρετε το dry-car un 1.2[®] στον αντιπρόσωπό σας. Μην αποσυναρμολογείτε το dry-car un 1.2[®] και χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό USB. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν χρησιμοποιούν το dry-car un 1.2[®] ως παιχνίδι. Το dry-car un 1.2[®] δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από το άτομο αυτό σχετικά με τον τρόπο χρήσης του dry-car un 1.2[®]. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάζετε το φως UV-C, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια και στο δέρμα σας. Το dry-car un 1.2[®] είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα κίνησης 3G. Εάν το dry-car un 1.2[®] μετακινηθεί, περιστραφεί ή γείρει κατά τη χρήση, ο αισθητήρας κίνησης 3G θα απενεργοποιήσει τη συσκευή! Σε κατάσταση αναμονής, πρέπει στη συνέχεια να επανεκκινήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο με προϊόντα που μπορούν να καθαριστούν με UV-C, ποτέ με ανθρώπους ή ζώα!



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως αταξινόμητα αστικά απόβλητα. Χρησιμοποιείτε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερές ή σκουπιδότοπους, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας.

TR KULLANIM KILAVUZU

??? **Dry&Clean Modu (2 h)**

Dry&Clean modu otomatik bir programdır ve kurutma süresinin başında ve sonunda kusursuz bir sterilizasyon için hızlı kurutma ile UV-C ışığına sahip yüksek randımanlı bir fanı birleştirir.

İlk kullanım

1. Ülkenize özel adaptörü, birlikte verilen USB evrensel güç kaynağının (5V/2,5A) yuvasına takın.
2. USB kablосunun USB-A tarafını güç kaynağının USB-A soketine ve kablосunun USB-C tarafını dry-cap uv 1.2®'nin arkasındaki USB-C soketine takın. İsteğe bağlı: Güç kaynağındaki ikinci USB-A bağlantı noktası, ısıtma cihazı şarj istasyonu için kullanılabilir.
3. Ardından USB güç kaynağını bir elektrik prizine takın. ⓘ dry-cap uv 1.2® kullanıma hazırdır.

??? **Dry&Clean modunun (2 h) çalıştırılması**

4. Akrilik kapağı olan dry-cap uv 1.2®'yi şarj edilebilir ısıtma cihazlarının bulunduğu şarj istasyonunun üzerine yerleştirin.
5. Sol düğmeye (*Dry&Clean* modu) basın, bakım programı (sıcak kurutma + UV-C) otomatik olarak başlar.

- Sıcak hava (38°C / 100°F'ye kadar) ile fanlı kurutma, mikroişlemci tarafından kontrol edilir ve 2 saat boyunca çalışır
- Ultraviyole ışık (275 nm) 5 dakika içinde mikropları ve bakterileri %99,99 oranında ortadan kaldırır ⓘ LED yanıp sönen ışık
- 5 dakika sonra UV-C ışığı otomatik olarak kapanır, kurutma işlemi devam eder ⓘ LED sabit ışık
- 2 saatlik kurutma programının son 5 dakikasında, ikinci bir UV-C hijyen işlemi gerçekleştirilir ⓘ LED yanıp sönen ışık
- 2 saat sonra dry-cap uv 1.2® otomatik olarak kapanır ve bekleme moduna geçer ⓘ LED kapanır

Kurutma ve hijyen işlemi tamamlanır, şarj istasyonundaki ısıtma cihazlarının şarjı devam eder ve şarj istasyonu kapatıldıktan sonra dry-cap uv 1.2® altında kalabilir.

6. dry-cap uv 1.2®'yi kaldırın ve şarj istasyonunun yanına koyun. Kurutulmuş ve hijyenik olarak temizlenmiş ısıtma cihazlarını şarj istasyonunuzdan çıkarın.

☀ **Clean Modu (5 min)**

Clean modu kısa süreli bir sterilizasyon programıdır ve evde bulunan mikrop, bakteri ve mantarları %99,99'a varan oranda etkili bir şekilde yok eden optimize edilmiş UV-C ışığı yayar.



Clean modunun (5 min) çalıştırılması

4. dry-cap uv 1.2°'yi akrilik kapağıyla birlikte temizlenecek ürünlerin üzerine yerleştirin.
5. Sağ düğmeye (*Clean* Modu) basın, hijyen programı (UV-C) otomatik olarak başlar.
 - Ultraviyole ışık (275 nm) 5 dakika içinde mikropları ve bakterileri %99,99 oranında ortadan kaldırır
 - 5 dakika sonra dry-cap uv 1.2° otomatik olarak kapanır ve bekleme moduna geçer

① LED yanıp sönen ışık

① LED kapanır

Hijyen işlemi tamamlanmıştır.

6. dry-cap uv 1.2°'yi kaldırın ve ürünlerin yanına yerleştirin. Hijyenik olarak temizlenmiş ürünleri çıkarın.

Bakım ve kullanım

dry-cap uv 1.2°'yi temizlemek için ıslak mendil kullanmanızı öneririz. Lütfen işitme cihazlarınız ve şarj istasyonunuzun bakım ve kullanım talimatlarını da okuyun. dry-cap uv 1.2° enerji açısından çok verimlidir; uzun süreli yokluğunuzda güç kaynağını fişten çekin. *Dry&Clean* modunda kurutma işlemini, düğmeyi 3 saniyeden fazla basılı tutarak veya üniteyi kaldırıp eğerek kesebilirsiniz.

Uyarılar

Su ile temastan kaçının. dry-cap uv 1.2°'yi lavabo vb. yakınında kullanmayın. Arıza durumunda, güç kablosunu fişten çekin ve dry-cap uv 1.2°'yi satıcınıza götürün. dry-cap uv 1.2°'yi parçalarına ayırmayın ve sadece verilen USB güç kaynağı ünitesini kullanın. Çocukların dry-cap uv 1.2°'yi oyuncak olarak kullanmadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir. dry-cap uv 1.2°, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları veya bu kişi tarafından dry-cap uv 1.2°'nin nasıl kullanılacağı konusunda talimat almadıkları sürece kullanılmamalıdır. **DİKKAT:** UV-C ışığına bakmayın, çünkü bu gözlerinize ve cildinize zarar verebilir. dry-cap uv 1.2° 3G hareket sensörü ile donatılmıştır. dry-cap uv 1.2° kullanım sırasında hareket ettirilir, döndürülür veya eğilirse, 3G hareket sensörü cihazı kapatır! Bekleme modunda, cihazı yeniden başlatmanız gerekir. Lütfen sadece UV-C ile temizlenebilir ürünlerle kullanın, asla insan veya hayvanlar üzerinde kullanmayın!



Elektrikli aletleri ayrıştırılmamış belediye atıkları olarak atmayın; ayrı toplama tesislerini kullanın.

Elektrikli aletler çöp sahalarına veya çöplüklere atılırsa, tehlikeli maddeler yeraltı sularına sızabilir ve besin zinciri içine girebilir, bu da sağlığınıza ve refahınıza bozabilir.

DK BRUGERVEJLEDNING

??? **Dry&Clean-program (2 h)**

Dry&Clean-programmet er et automatisk program og kombinerer hurtig tørring med en effektiv ventilator med UV-C-lys i begyndelsen og slutningen af tørretiden, som resulterer i perfekt hygiejne.

Førstegangsbrug

1. Sæt din landespecifikke adapter i stikket på den medfølgende USB-universalstrømforsyning (5V/2,5A).
2. Sæt USB-A-enden af USB-kablet i USB-A-stikket på strømforsyningen og USB-C-enden af kablet i USB-C-stikket på bagsiden af din dry-cap uv 1.2°. Valgfrit: Den anden USB-A-port på strømforsyningen kan bruges til opladningsstationen til høreapparatet.
3. Sæt derefter USB-strømforsyningen i en stikkontakt.

❶ dry-cap uv 1.2° er klar til brug

Betjening af ??? **Dry&Clean-programmet (2 h)**

4. Placer dry-cap uv 1.2° med akrylhætten over ladestationen med de genopladelige høreapparater.
5. Tryk på venstre knap (*Dry&Clean*-tilstand), og plejeprogrammet (varm tørring + UV-C) starter automatisk.
 - Tørringen med varm luft (op til 38°C / 100°F) styres af en mikroprocessor og varer i 2 timer
 - Ultraviolet lys (275 nm) eliminerer 99,99 % af bakterier og mikroorganismer inden for 5 minutter
 - Efter 5 minutter slukkes UV-C-lyset automatisk, og tørringsprocessen fortsætter
 - Inden for de sidste 5 minutter af det 2 timers tørreprogram kører en anden UV-C-hygiejnecyklus
 - Efter 2 timer slukkes dry-cap uv 1.2° automatisk og går i standbytilstand

❶ LED-blinklys

❶ LED-fast lys

❶ LED-blinklys

❶ LED slukkes

Tørring og hygiejne er afsluttet, opladningen af høreapparaterne i opladningsstationen fortsætter og kan forblive under dry-cap uv 1.2°, efter at opladningsstationen er slukket.

6. Løft dry-cap uv 1.2° op og væk fra ladestationen. Fjern de tørrede og hygiejnisk rensede høreapparater fra din ladestation.

☀ **Clean-program (5 min)**

Clean-programmet er et kortvarigt hygiejneprogram og starter det optimerede UV-C-lys, som effektivt eliminerer op til 99,99 % af alle baciller, bakterier og svamp, der måtte findes i husstanden.

Betjening af **Clean-programmet (5 min)**

4. Sæt dry-cap uv 1.2° med akrylhætten over de produkter, der skal renses.
5. Tryk på højre knap (*Clean*-tilstand), og hygiejneprogrammet (UV-C) starter automatisk.
 - Ultraviolet lys (275 nm) eliminerer 99,99 % af bakterier og mikroorganismer inden for 5 minutter
 - Efter 5 minutter slukker dry-cap uv 1.2° automatisk og går i standbytilstand

 LED-blinklys

 LED slukkes

Hygiejnen er færdig.

6. Løft dry-cap uv 1.2° og placer den ved siden af produkterne. Fjern de hygiejnisk rensede produkter.

Vedligeholdelse og betjening

Vi anbefaler vådservietter til rengøring af din dry-cap uv 1.2°. Læs også pleje- og betjeningsvejledningen til dine høreapparater og opladningsstationen.

Dry-cap uv 1.2° er meget energieffektiv; træk kun stikket ud ved længerevarende fravær. Du kan afbryde tørringsprocessen i *Dry&Clean*-tilstand ved at holde knappen nede i mere end 3 sekunder eller ved at løfte og vippe enheden.

Advarsler

Undgå kontakt med vand. Brug ikke dry-cap uv 1.2° i nærheden af håndvaske osv. I tilfælde af en fejlfunktion skal du trække stikket ud og aflevere dry-cap uv 1.2° til din forhandler. Dry-cap uv 1.2° må ikke skilles ad, og der må kun bruges den medfølgende USB-strømforsyning. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke bruger dry-cap uv 1.2° som legetøj. Dry-cap uv 1.2° er ikke beregnet til brug af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller er blevet instrueret af denne person i, hvordan dry-cap uv 1.2° skal bruges. **FORSIGTIG:** Se ikke direkte på UV-C-lyset, da det kan skade dine øjne og din hud. Dry-cap uv 1.2° er udstyret med en 3G-bevægelsessensor. Hvis dry-cap uv 1.2° flyttes, drejes eller vippes under brug, slukker 3G-bevægelsessensoren for enheden! I hvilemodus skal du derefter genstarte enheden. Brug kun med UV-C-rengørbare produkter, aldrig med mennesker eller dyr!



Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret husholdningsaffald; brug separate indsamlingsfaciliteter.

Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller deponeringsanlæg, kan farlige stoffer sive ned i grund vandet og komme ind i fødekæden, hvilket kan skade din sundhed og dit velbefindende.

SE BRUKSANVISNING

??? **Dry&Clean Mode (2 h)**

Dry&Clean Mode är ett automatiskt program och kombinerar snabb torkning med en effektiv fläkt samt UV-C-ljus i början och slutet av torktiden för perfekt hygien.

Första användningstillfället

1. Sätt in din landspecifika adapter i uttaget på den medföljande USB-universalströmförsörjningen (5V/2,5A).
2. Anslut USB-A-sidan av USB-kabeln till USB-A-uttaget på strömförsörjningen och USB-C-sidan av kabeln till USB-C-uttaget på baksidan av din dry-cap uv 1.2®.
Valfritt: Den andra USB-A-porten på strömförsörjningen kan användas för laddningsstationen för hörapparater.
3. Anslut sedan USB-strömförsörjningen till ett eluttag. ⓘ dry-cap uv 1.2® är klar att användas

Använda ??? **Dry&Clean Mode (2 h)**

4. Placera dry-cap uv 1.2® med akrylhuven över laddningsstationen med de uppladdningsbara hörapparaterna.
5. Tryck på den vänstra knappen (*Dry&Clean*-läge) så startar vårdprogrammet (varmtorkning + UV-C) automatiskt.
 - Torkningen med varmluft (upp till 38°C / 100°F) styrs av en mikroprocessor och pågår i 2 timmar
 - Ultraviolett ljus (275 nm) eliminerar 99,99 % av bakterier och mikroorganismer inom 5 minuter
 - Efter 5 minuter stängs UV-C-ljuset av automatiskt, men torkningsprocessen fortsätter
 - Under de sista 5 minuterna av det 2 timmar långa torkprogrammet körs en andra UV-C-hygiencykel
 - Efter 2 timmar stängs dry-cap uv 1.2® automatiskt av och går in i standby-läge.

Torkningen och hygienbehandlingen är klar, laddningen av hörapparaterna i laddningsstationen fortsätter och de kan ligga kvar under dry-cap uv 1.2® efter att laddningsstationen har stängts av.

6. Lyft upp dry-cap uv 1.2® och placera den bredvid laddningsstationen. Ta ut de torkade och hygieniskt rengjorda hörapparaterna från laddningsstationen.

☀ **Clean Mode (5 min)**

Clean Mode är ett korttids hygienprogram och börjar med optimerad UV-C-ljus, som effektivt eliminerar upp till 99,99 % mikrober, bakterier och svamp som finns i hushållet.

- ⓘ LED-blinkande lampa
- ⓘ LED-permanent lampa
- ⓘ LED-blinkande lampa
- ⓘ LED-lampan slocknar

Använda Clean Mode (5 min)

- Placera dry-cap uv 1.2® med akrylhuven över produkterna som ska rengöras.
- Tryck på den högra knappen (Clean-läge) så startar hygienprogrammet (UV-C) automatiskt.
 - Ultraviolettt ljus (275 nm) eliminerar 99,99 % av bakterier och mikroorganismer inom 5 minuter
 - Efter 5 minuter stängs dry-cap uv 1.2® automatiskt av och går in i standby-läge

 LED-lampan blinkar

 LED-lampan slocknar

Hygienen är klar.

- Lyft upp dry-cap uv 1.2® och placera den bredvid produkterna. Ta ut de hygieniskt rengjorda produkterna.

Underhåll och användning

Vi rekommenderar våtservetter för rengöring av din dry-cap uv 1.2®. Läs även skötsel- och bruksanvisningen för dina hörapparater och laddningsstation. Dry-cap uv 1.2® är mycket energieffektiv; koppla endast ur strömförsörjningen vid längre frånvaro. Du kan avbryta torkningsprocessen i Dry&Clean-läget genom att hålla knappen intryckt i mer än 3 sekunder eller genom att lyfta och luta enheten.

Varning

Undvik kontakt med vatten. Använd inte dry-cap uv 1.2® nära handfat etc. Vid funktionsfel, koppla ur strömsladden och ta dry-cap uv 1.2® till din återförsäljare. Demontera inte dry-cap uv 1.2® och använd endast den medföljande USB-strömförsörjningsenheten. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte använder dry-cap uv 1.2® som en leksak. Dry-cap uv 1.2® är inte avsedd att användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner av den personen om hur dry-cap uv 1.2® ska användas. WARNING: Titta inte in i UV-C-ljuset, eftersom det kan skada dina ögon och din hud. Dry-cap uv 1.2® är utrustad med en 3G-rörelsesensor. Om dry-cap uv 1.2® flyttas, vrids eller lutas under användning stänger 3G-rörelsesensorn av enheten! I viloläge måste du då starta om enheten. Använd endast med UV-C-rengöringsbara produkter, aldrig på människor eller djur!



Kasta inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall; använd separata insamlingsanläggningar.

Om elektriska apparater kastas i soptippar eller på avfallsdeponier kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och ditt välbefinnande.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

??? **Dry&Clean mód (2 óra)**

A *Dry&Clean* (Szárítás&Tisztítás) mód egy automatikus, ami a tökéletes higiénia érdekében kombinálja a gyors szárítást egy hatékony ventilátorral és UV-C fénnel a szárítási idő elején és végén.

Az első használat

1. Helyezze be az országspecifikus adaptert a mellékelt USB univerzális tápegység (5V/2,5A) aljzatába.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel USB-A végét a tápegység USB-A aljzatához, a kábel USB-C végét pedig a dry-cap uv 1.2[®] hátulján található USB-C aljzathoz. Opcionális: A tápegység második USB-A portja a hallókészülék töltőállomáshoz használható.
3. Ezután dugja be az USB-tápegységet egy konnektorba. ⓘ A dry-cap uv 1.2[®] készen áll a használatra

Művelet ??? **Dry&Clean mód (2 óra)**

4. Helyezze a dry-cap uv 1.2[®] készüléket az akril burkolattal a töltőállomás fölé, az újratölthető hallókészülékekkel együtt.
5. Nyomja meg a bal gombot (*Dry&Clean* mód), és a karbantartási program (meleg szárítás + UV-C) automatikusan elindul.
 - A meleg levegővel (legfeljebb 38°C / 100°F) történő szárítást mikroprocesszor vezérli, és 2 órán át tart.
 - Az ultraibolya fény (275 nm) 5 perc alatt 99,99%-ban elpusztítja a baktériumokat és a kórokozókat.
 - 5 perc elteltével az UV-C fény automatikusan kikapcsol, a szárítási folyamat folytatódik.
 - A 2 órás szárítási program utolsó 5 percében egy második UV-C higiéniai folyamat fut.
 - 2 óra elteltével a dry-cap uv 1.2[®] automatikusan készenléti állapotba kapcsol.

A szárítás és a higiéniai folyamat befejeződött, a hallókészülékek töltése a töltőállomáson folytatódik, és a töltőállomás kikapcsolása után is a dry-cap uv 1.2[®] alatt maradhatnak.

6. Emelje fel a dry-cap uv 1.2[®] készüléket, és tegye le a töltőállomás mellé. Vegye ki a megszáritott és higiénikusan megtisztított hallókészülékeket a töltőállomásból.

☀ **Clean mód (5 perc)**

A *Clean* (Tisztítás) mód egy gyors higiéniai program, ami optimalizált UV-C fénnel dolgozik, hatékonyan pusztítva el a háztartásban jelenlévő csírák, baktériumok és gombák akár 99,99% -át.

- ⓘ LED villogó fény
- ⓘ LED állandó fény
- ⓘ LED villogó fény
- ⓘ LED kikapcsol

Művelet **Clean mód (5 perc)**

4. Helyezze a dry-cap uv 1.2[®] készüléket az akril burkolattal a tisztítandó termékek fölé.
 5. Nyomja meg a jobb gombot (*Clean* mód), és a higiéniai program (UV-C) automatikusan elindul.
 - Az ultraibolya fény (275 nm) 5 perc alatt 99,99%-ban elpusztítja a baktériumokat és a kórokozókat.  LED villogó fény
 - 5 perc elteltével a dry-cap uv 1.2[®] automatikusan készenléti állapotba kapcsol.  LED kikapcsol
- A higiéniai tisztítás befejeződött.
6. Emelje fel a dry-cap uv 1.2[®] készüléket, és helyezze a termékek mellé. Vegye ki a higiénikusan megtisztított termékeket.

Karbantartás és üzemeltetés

A dry-cap uv 1.2[®] tisztításához nedves törlőkendőt ajánlunk. Kérjük, olvassa el a hallókészülékek és a töltőállomás ápolási és üzemeltetési utasításait is. A dry-cap uv 1.2[®] nagyon energiahatékony; csak hosszabb távollét esetén húzza ki a hálózati kábelt. A *Dry&Clean* módban a szárítási folyamatot megszakíthatja, ha a gombot 3 másodpercnél tovább lenyomva tartja, vagy ha a készüléket felemeli és megdönti.

Figyelmeztetés

Kerülje a vízzel való érintkezést. Ne használja a dry-cap uv 1.2[®] készüléket mosdók, stb. közelében. Meghibásodás esetén húzza ki a hálózati kábelt, és vigye a dry-cap uv 1.2[®] készüléket a kereskedőhöz. Ne szerelje szét a dry-cap uv 1.2[®] készüléket, és csak a mellékelt USB-tápegységet használja. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a dry-cap uv 1.2[®] készülékkel. A dry-cap uv 1.2[®] készülék nem alkalmas fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában lévő személyek számára, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy az a személy megtanította őket a dry-cap uv 1.2[®] készülék használatára. FIGYELEM: Ne nézzen bele az UV-C fénybe, mert az károsíthatja a szemét és a bőrét. A dry-cap uv 1.2[®] készülék 3G mozgásérzékelővel van felszerelve. Ha a dry-cap uv 1.2[®] készüléket használat közben elmozdítják, elfordítják vagy megdöntik, a 3G mozgásérzékelő kikapcsolja a készüléket! Üresjáratú módban a készüléket újra kell indítani. Kizárólag UV-C-vel tisztítható termékekkel használja, soha ne használja emberek vagy állatokon!



Az elektromos készülékeket ne dobja a szelektív hulladékgyűjtőbe, hanem a külön gyűjtőhelyeken dobja ki.

Ha az elektromos készülékeket a hulladéklerakóba vagy a szemétdombra dobják, a veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak, bekerülhetnek az élelmiszerláncba, és károsíthatják az egészséget és jólétét.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

??? Tryb *Dry&Clean* (2 h)

Tryb *Dry&Clean* to automatyczny program łączący szybkie osuszanie za pomocą wydajnego wentylatora oraz sterylizację za pomocą światła UV-C na początku i na końcu cyklu osuszania w celu zapewnienia idealnego poziomu higieny.

Tryb *Clean* (5 min)

Tryb *Clean* to krótki program higienizacyjny używający światła UV-C, które skutecznie eliminuje do 99,99% drobnoustrojów, bakterii oraz grzybów występujących w gospodarstwie domowym.

Pierwsze użycie

1. Włóż adapter odpowiedni dla swojego kraju do gniazda dostarczonego uniwersalnego zasilacza USB (5V/2,5A).
2. Podłącz stronę USB-A kabla USB do gniazda USB-A zasilacza, a stronę USB-C kabla do gniazda USB-C z tyłu urządzenia dry-cap uv 1.2®.
Opcjonalnie: Drugi port USB-A w zasilaczu może być używany do ładowania aparatu słuchowego.
3. Następnie podłącz zasilacz USB do gniazodka elektrycznego. ⓘ Urządzenie dry-cap uv 1.2® jest gotowe do użycia

Włączanie trybu ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Umieść urządzenie dry-cap uv 1.2® z akrylową osłoną nad stacją ładującą z akumulatorowymi aparatami słuchowymi.
5. Naciśnij lewy przycisk (tryb *Dry&Clean*), a program pielęgnacyjny (suszenie na ciepło + promieniowanie UV-C) uruchomi się automatycznie.
 - Suszenie za pomocą wentylatora ciepłym powietrzem (do 38°C / 100°F) jest kontrolowane przez mikroprocesor i trwa 2 godziny
 - Światło ultrafioletowe (275 nm) eliminuje 99,99% zarasków i bakterii w ciągu 5 minut ⓘ Migające światło LED
 - Po 5 minutach światło UV-C wyłącza się automatycznie, a proces suszenia trwa nadal ⓘ Stałe światło LED
 - W ciągu ostatnich 5 minut 2-godzinnego programu suszenia uruchamia się drugi cykl higieniczny UV-C. ⓘ Migające światło LED
 - Po 2 godzinach dry-cap uv 1.2® automatycznie przechodzi w tryb czuwania. ⓘ Wyłączenie diody LED

Suszenie i higiena zostały zakończone, ładowanie aparatów słuchowych w stacji ładującej trwa nadal i może pozostać pod dry-cap uv 1.2® po wyłączeniu stacji ładującej.

6. Podnieś dry-cap uv 1.2® i odłóż obok stacji ładującej. Wyjmij wysuszone i higienicznie oczyszczone aparaty słuchowe ze stacji ładującej.

Włączanie trybu Clean (5 min)

4. Umieść dry-cap uv 1.2® z akrylową osłoną nad produktami, które mają zostać oczyszczone.
5. Naciśnij prawy przycisk (tryb *Clean*), a program higieniczny (UV-C) uruchomi się automatycznie.
 - Światło ultrafioletowe (275 nm) eliminuje 99,99% zarazków i bakterii w ciągu 5 minut
 - Po 5 minutach dry-cap uv 1.2® automatycznie przechodzi w tryb czuwania

Higiena została zakończona.

6. Podnieś dry-cap uv 1.2® i umieść go obok produktów. Wyjmij higienicznie oczyszczone produkty.

❗ Migające światło LED

❗ Wyłączenie diody LED

Konserwacja i obsługa

Do czyszczenia urządzenia dry-cap uv 1.2® zalecamy stosowanie wilgotnych chusteczek. Prosimy również zapoznać się z instrukcją obsługi i konserwacji aparatów słuchowych oraz stacji ładującej. Urządzenie dry-cap uv 1.2® jest bardzo energooszczędne; odłączaj zasilanie tylko w przypadku dłuższej nieobecności. Proces suszenia w trybie *Dry&Clean* można przerwać, przytrzymując przycisk przez ponad 3 sekundy lub podnosząc i przechylając urządzenie.

Ostrzeżenia

Unikać kontaktu z wodą. Nie używać urządzenia dry-cap uv 1.2® w pobliżu umywalk itp. W przypadku awarii należy odłączyć przewód zasilający i zanieść urządzenie dry-cap uv 1.2® do sprzedawcy. Nie rozmontowywać urządzenia dry-cap uv 1.2® i używać wyłącznie dostarczonego zasilacza USB. Należy nadzorować dzieci, aby nie używały urządzenia dry-cap uv 1.2® jako zabawki. Urządzenie dry-cap uv 1.2® nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez tę osobę poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia dry-cap uv 1.2®. UWAGA: Nie patrz w światło UV-C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie oczu i skóry. Urządzenie dry-cap uv 1.2® jest wyposażone w czujnik ruchu 3G. Jeśli urządzenie dry-cap uv 1.2® zostanie przesunięte, obrócone lub przechylone podczas użytkowania, czujnik ruchu 3G wyłączy urządzenie! W trybie bezczynności należy ponownie uruchomić urządzenie. Urządzenie należy używać wyłącznie do czyszczenia produktów, które można poddać działaniu promieniowania UV-C, nigdy do czyszczenia ludzi lub zwierząt!



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych; należy korzystać z punktów zbiórki odpadów.

Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci lub składowiska odpadów, substancje niebezpieczne mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu.

SL NAVODILA ZA UPORABO

??? Način *Dry&Clean* (2 h)

Način *Dry&Clean* je avtomatski program, ki združuje hitro sušenje z učinkovitim ventilatorjem in UV-C svetlobo na začetku in koncu sušenja za popolno higieno.

Prva uporaba

1. Vstavite adapter za svojo državo v režo priloženega univerzalnega USB napajalnika (5V/2,5A).
2. Vtičnite USB-A stran USB-kabla v USB-A vtičnico napajalnika in USB-C stran kabla v USB-C vtičnico na zadnji strani vašega dry-cap uv 1.2®.
Izbirno: Drugi USB-A priključek na napajalniku lahko uporabite za polnilno postajo za slušne aparate.
3. Nato priključite USB napajalnik v vtičnico. ⓘ dry-cap uv 1.2® je pripravljen za uporabo

Način delovanja ??? *Dry&Clean* (2 uri)

4. Dry-cap uv 1.2® z akrilno kapo postavite nad polnilno postajo z akumulatorskimi slušnimi aparati.
5. Pritisnite levi gumb (način *Dry&Clean*) in program za nego (sušenje s toplim zrakom + UV-C) se samodejno zažene.
 - Sušenje z ventilatorjem s toplim zrakom (do 38°C / 100°F) nadzira mikroprocesor in traja 2 uri
 - Ultravijolična svetloba (275 nm) v 5 minutah uniči 99,99 % mikrobov in bakterij
 - Po 5 minutah se UV-C svetloba samodejno izklopi, sušenje pa se nadaljuje
 - V zadnjih 5 minutah 2-urnega programa sušenja se izvede drugi UV-C higienizacijski postopek.
 - Po 2 urah se dry-cap uv 1.2® samodejno izklopi in preklopi v stanje pripravljenosti.

Sušenje in higienizacija sta končana, polnjenje slušnih aparatov v polnilni postaji se nadaljuje in lahko ostanejo pod dry-cap uv 1.2® tudi po izklopu polnilne postaje.

6. Dvignite dry-cap uv 1.2® in ga odstranite iz polnilne postaje. Iz polnilne postaje odstranite posušene in higiensko očiščene slušne aparate.

☀ Način *Clean* (5 min)

Način *Clean* je kratkotrajen higienski program, ki zažene optimizirano UV-C svetlobo, ki učinkovito uniči do 99,99 % mikrobov, bakterij in gliv, prisotnih v gospodinjstvu.

- ⓘ LED utripa
- ⓘ Stalna LED lučka
- ⓘ LED utripa
- ⓘ LED se izklopi

Delovanje **Clean način (5 min)**

4. Dry-cap uv 1.2° z akrilno kapo postavite nad izdelke, ki jih želite očistiti.
5. Pritisnite desni gumb (način *Clean*) in program higiene (UV-C) se samodejno zažene.
 - Ultravijolična svetloba (275 nm) uniči 99,99 % mikrobov in bakterij v 5 minutah
 - Po 5 minutah se dry-cap uv 1.2° samodejno izklopi in preklopi v stanje pripravljenosti
6. Dvignite dry-cap uv 1.2° in ga postavite poleg izdelkov. Odstranite higiensko očiščene izdelke.

 LED utripa

 LED se izklopi

Higiena je končana.

Vzdrževanje in delovanje

Za čiščenje dry-cap uv 1.2° priporočamo vlažne krpe. Preberite tudi navodila za nego in uporabo slušnih aparatov in polnilne postaje. Dry-cap uv 1.2° je zelo energetsko učinkovit; napajalnik izključite le v primeru daljše odsotnosti. Sušilni proces v načinu *Dry&Clean* lahko prekinete tako, da gumb pridržite več kot 3 sekunde ali dvignete in nagnete napravo.

Opozorila

Izogibajte se stiku z vodo. Ne uporabljajte dry-cap uv 1.2° v bližini umivalnikov ipd. V primeru okvare izključite napajalni kabel in dry-cap uv 1.2° odnesite k prodajalcu. Ne razstavljajte dry-cap uv 1.2° in uporabljajte samo priloženo USB-napajalno enoto. Otroke je treba nadzorovati, da dry-cap uv 1.2° ne uporabljajo kot igračo. dry-cap uv 1.2° ni namenjen uporabi osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih ta oseba pouči o uporabi dry-cap uv 1.2°. **PREVIDNO:** Ne glejte v UV-C svetlobo, saj lahko poškoduje vaše oči in kožo. Dry-cap uv 1.2° je opremljen z 3G senzorjem gibanja. Če se dry-cap uv 1.2° med uporabo premakne, obrne ali nagne, bo 3G senzor gibanja izklopil napravo! V mirovanju morate napravo ponovno zagnati. Uporabljajte ga samo za čiščenje izdelkov z UV-C svetlobo, nikoli za ljudi ali živali!



Električnih naprav ne odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke; uporabite ločene zbiralne naprave.

Če se električne naprave odlagajo na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico in vstopijo v prehranjevalno verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju.

HR upute za uporabu

??? Način rada *Dry&Clean* (2 sata)

Način rada *Dry&Clean* je automatski program koji kombinira brzo sušenje s učinkovitim ventilatorom i UV-C svjetlom na početku i na kraju vremena sušenja za savršenu higijenu.

Prvo korištenje

1. Umetnite adapter specifičan za vašu zemlju u utor priloženog univerzalnog USB napajanja (5V/2,5A).
2. Uključite USB-A kraj USB kabela u USB-A priključak napajanja, a USB-C kraj kabela u USB-C priključak na stražnjoj strani uređaja dry-cap uv 1.2®.
Dodatno: Drugi USB-A priključak na napajanju može se koristiti za stanicu za punjenje slušnih aparata.
3. Zatim uključite USB napajanje u električnu utičnicu. ⓘ dry-cap uv 1.2® je spreman za upotrebu

Rad u načinu rada ??? *Dry&Clean* (2 sata)

4. Postavite dry-cap uv 1.2® s akrilnom kapom na punjač s punjivim slušnim aparatima.
5. Pritisnite lijevo dugme (način rada *Dry&Clean*) i program za njegu (toplo sušenje + UV-C) automatski se pokreće.
 - Sušenje ventilatorom toplim zrakom (do 38°C / 100°F) kontrolira se mikroračunalom i traje 2 sata
 - Ultraljubičasto svjetlo (275 nm) uklanja klice i bakterije do 99,99 % unutar 5 min
 - Nakon 5 min UV-C svjetlo se automatski isključuje, proces sušenja se nastavlja
 - U posljednjih 5 minuta 2-satnog programa sušenja, pokreće se drugi UV-C higijenski tretman
 - Nakon 2 sata uređaj dry-cap uv 1.2® automatski se isključuje u stanje pripravnosti
6. Podignite uređaj dry-cap uv 1.2® i uklonite ga sa strane punjača. Uklonite osušene i higijenski očišćene slušne aparate iz vaše postaje za punjenje.

☀ Način rada *Clean* (5 minuta)

Način rada *Clean* je kratkoročni higijenski program koji pokreće optimizirano UV-C svjetlo, koje učinkovito uklanja do 99,99 % klica, bakterija i gljivica prisutnih u kućanstvu.

- ⓘ LED svjetlo treperi
- ⓘ LED svjetlo je stalno upaljeno
- ⓘ LED svjetlo treperi
- ⓘ LED se gasi

Rad u načinu rada **Clean (5 minuta)**

4. Postavite sušilo UV-C 2.2[®] s akrilnim poklopcem preko proizvoda koji se trebaju očistiti.
5. Pritisnite desno gumb (način rada *Clean*) i higijenski program (UV-C) automatski se pokreće.
 - Ultraljubičasto svjetlo (275 nm) uklanja klice i bakterije do 99,99 % unutar 5 min
 - Nakon 5 min dry-cap uv 1.2[®] se automatski isključuje u stanje pripravnosti
6. Podignite dry-cap uv 1.2[®] i stavite ga pokraj proizvoda. Uklonite higijenski očišćene proizvode.

 LED svjetlo treperi

 LED se isključuje

Higijena je dovršena.

Održavanje i uporaba

Za čišćenje uređaja dry-cap uv 1.2[®] preporučujemo vlažne maramice. Molimo pročitajte i upute za njegu i uporabu vaših slušnih aparata i postaje za punjenje. Uređaj dry-cap uv 1.2[®] vrlo je energetski učinkovit; isključite ga iz struje samo tijekom dulje odsutnosti. Sušenje možete prekinuti u načinu rada *Dry&Clean* pritiskom i držanjem gumba dulje od 3 sekunde ili podizanjem i nagnjanjem uređaja.

Upozorenja

Izbjegavajte kontakt s vodom. Ne koristite sušilo uv 2.2[®] u blizini sudopera itd. U slučaju neispravnosti, isključite kabel za napajanje i odnesite sušilo uv 2.2[®] svom prodavaču. Ne rastavljajte sušilo uv 2.2[®] i koristite samo priloženo USB napajanje.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da ne koriste uređaj dry-cap uv 1.2[®] kao igračku. Uređaj dry-cap uv 1.2[®] nije namijenjen za upotrebu osobama s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba uputila u način uporabe uređaja dry-cap uv 1.2[®]. **UPOZORENJE:** Ne gledajte u UV-C svjetlo jer to može oštetiti vaše oči i kožu. uređaj dry-cap uv 1.2[®] opremljen je 3G senzorom pokreta. Ako se uređaj dry-cap uv 1.2[®] pomakne, okrene ili nagnje tijekom uporabe, 3G senzor pokreta isključit će uređaj! U mirovanju ga tada morate ponovno pokrenuti. Molimo, koristite samo s proizvodima koji se mogu čistiti UV-C zrakom, nikada s ljudima ili životinjama!



Električne uređaje nemojte odlagati kao nerasvrstani komunalni otpad; koristite odvojene sadržaje za prikupljanje.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili deponije, opasne tvari mogu prodrijeti u podzemne vode i dospjeti u lanac prehrane, šteteći vašem zdravlju i dobrobiti.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

??? Режим *Dry&Clean* (2 h)

Режим *Dry & Clean* — это автоматическая программа, которая сочетает в себе быструю сушку с эффективным вентилятором и УФ-излучением в начале и в конце сушки для обеспечения идеальной гигиены.

Первое использование

1. Вставьте адаптер для вашей страны в разъем универсального USB-блока питания (5B/2,5A), входящего в комплект поставки.
2. Подключите USB-A-разъем USB-кабеля к USB-A-гнезду блока питания, а USB-C-разъем кабеля — к USB-C-гнезду на задней панели *dry-cap uv 1.2®*.
Дополнительно: второй USB-A-порт на блоке питания можно использовать для зарядной станции слухового аппарата.
3. Затем подключите USB-блок питания к розетке. ① Устройство *dry-cap uv 1.2®* готово к использованию

Работа в режиме ??? *Dry&Clean* (2 h)

4. Поместите устройство *dry-cap uv 1.2®* с акриловым колпаком над зарядной станцией с перезаряжаемыми слуховыми аппаратами.
 5. Нажмите левую кнопку (режим *Dry&Clean*), и программа ухода (теплая сушка + УФ-С) запустится автоматически.
 - Сушка с помощью вентилятора с теплым воздухом (до 38°C / 100°F) контролируется микропроцессором и длится 2 часа
 - Ультрафиолетовое излучение (275 нм) уничтожает микробы и бактерии на 99,99 % в течение 5 минут
 - Через 5 минут УФ-излучение автоматически отключается, процесс сушки продолжается
 - В течение последних 5 минут 2-часовой программы сушки выполняется вторая гигиеническая обработка УФ-излучением
 - Через 2 часа *dry-cap uv 1.2®* автоматически переходит в режим ожидания.
- Сушка и гигиеническая обработка завершены, зарядка слуховых аппаратов в зарядной станции продолжается и может оставаться под *dry-cap uv 1.2®* после выключения зарядной станции.
6. Поднимите *dry-cap uv 1.2®* и снимите его рядом с зарядной станцией. Извлеките высушенные и гигиенически очищенные слуховые аппараты из зарядной станции.

☀ Режим *Clean* (5 min)

Режим *Clean* — это краткосрочная гигиеническая программа, которая запускает оптимизированное УФ-излучение, эффективно уничтожающее до 99,99 % микробов, бактерий и грибов, присутствующих в доме.

Работа в режиме **Clean (5 min)**

4. Поместите dry-sar uv 1.2° с акриловым колпаком над очищаемыми изделиями.
5. Нажмите правую кнопку (режим *Clean*), и гигиеническая программа (UV-C) запустится автоматически.
 - Ультрафиолетовый свет (275 нм) уничтожает микробы и бактерии на 99,99 % в течение 5 минут.
 - Через 5 минут dry-sar uv 1.2° автоматически переходит в режим ожидания.

Гигиеническая очистка завершена.

6. Поднимите dry-sar uv 1.2° и поместите его рядом с изделиями. Извлеките гигиенически очищенные изделия.

 Мигающий светодиод

 LED выключается

Обслуживание и эксплуатация

Для очистки dry-sar uv 1.2° мы рекомендуем использовать влажные салфетки. Пожалуйста, ознакомьтесь также с инструкциями по уходу и эксплуатации ваших слуховых аппаратов и зарядной станции. dry-sar uv 1.2° очень энергоэффективен; отключайте его от сети только в случае длительного отсутствия. Вы можете прервать процесс сушки в режиме *Dry&Clean*, удерживая кнопку более 3 секунд или подняв и наклонив устройство.

Предупреждения

Избегайте контакта с водой. Не используйте dry-sar uv 1.2° вблизи раковин и т. п. В случае неисправности отключите шнур питания и отнесите dry-sar uv 1.2° к вашему дилеру. Не разбирайте dry-sar uv 1.2° и используйте только прилагаемый блок питания USB. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не использовать dry-sar uv 1.2° в качестве игрушки. dry-sar uv 1.2° не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или были проинструктированы этим лицом о том, как использовать dry-sar uv 1.2°. **ВНИМАНИЕ:** Не смотрите в ультрафиолетовый свет, так как это может повредить ваши глаза и кожу. dry-sar uv 1.2° оснащен датчиком движения 3G. Если dry-sar uv 1.2° перемещается, поворачивается или наклоняется во время использования, датчик движения 3G отключает устройство! В режиме ожидания необходимо перезапустить устройство. Используйте только с продуктами, которые можно очищать с помощью УФ-излучения, никогда не используйте на людях или животных!



Не выбрасывайте электроприборы в качестве несортированных бытовых отходов; используйте пункты раздельного сбора отходов.

Если электроприборы выбрасываются на свалках или в мусорных ямах, опасные вещества могут проникнуть в грунтовые воды и попасть в пищевую цепочку, нанося вред вашему здоровью и благополучию.

CN 用法說明

☺☺☺ Dry&Clean模式(2小时)

Dry&Clean模式为自动程序，结合高效风扇与快速干燥功能，并在干燥周期起始与结束时启动UV-C光，实现完美卫生效果。

☀ Clean模式(5分钟)

Clean模式为短期卫生程序，启动优化UV-C光照，可有效消除家庭环境中高达99.99%的病菌、细菌及真菌。

首次使用

1. 将您所在国家的适配器插入随附USB通用电源 (5V/2.5A) 的插槽。
2. 将USB线A端插入电源适配器的USB-A接口，C端插入dry-cap uv 1.2®背部的USB-C接口。
可选：电源适配器的第二个USB-A接口可用于助听器充电座。
3. 将USB电源适配器插入电源插座。① dry-cap uv 1.2®即刻进入待机状态

操作 ☺☺☺ 乾燥 & 清潔模式 (120分鐘)

4. 将带亚克力罩的dry-cap uv 1.2®置于装有充电式助听器的充电座上方。
5. 按下左侧按钮 (Dry&Clean模式)，护理程序 (温风干燥+UV-C) 自动启动。
 - 微处理器控制的温风 (最高38°C / 100°F) 干燥运行2小时
 - 紫外线 (275纳米波长) 在5分钟内杀灭99.99%的病菌
 - 5分钟后UV-C自动关闭，干燥程序持续进行
 - 在2小时干燥程序的最后5分钟，将进行第二次UV-C清洁
 - 2小时后，dry-cap uv 1.2®自动进入待机状态

干燥与清洁已经完成，助听器在充电座中继续充电，充电座关闭后仍可留在dry-cap uv 1.2®内。

6. 将dry-cap uv 1.2®抬起移至充电座旁。从充电座取出干燥且经过卫生清洁的助听器。

- ① LED闪烁
- ① LED常亮
- ① iLED闪烁
- ① LED熄灭

操作 清潔模式 (5分鐘)

4. 将带亚克力罩的dry-cap uv 1.2®覆盖于待清洁产品上。
5. 按下右侧按钮 (Clean模式)，清洁程序 (UV-C) 自动启动。
 - 紫外线 (275纳米) 可在5分钟内杀灭99.99%的病菌
 - 5分钟后dry-cap uv 1.2®自动关闭进入待机状态卫生清洁完成。
6. 提起dry-cap uv 1.2®置于产品旁，取出经卫生清洁的产品。

 LED闪烁

 LED熄灭

維護與操作

建议使用湿巾清洁dry-cap uv 1.2®。请同时阅读助听器及充电座的保养与操作说明。本设备能效极高，仅在长期不使用时才需拔掉电源插头。在Dry&Clean模式下，按住按钮超过3秒或抬起倾斜设备即可中断干燥过程。

警告

避免接触水。请勿在水槽等附近使用本设备。若设备出现故障，请拔掉电源线并将其送至经销商处检修。请勿拆卸设备，且仅使用随附的USB电源适配器。儿童使用时须有成人监护，确保其不会将本设备当作玩具。本设备不适用于身体、感官或精神能力受限者，或缺乏经验和/或知识者，除非在安全监护人指导下使用或已接受该监护人操作培训。警告：切勿直视UV-C灯，以免损伤眼睛和皮肤。本设备配备3G运动传感器，使用过程中若发生移动、旋转或倾斜，传感器将自动关闭设备！此时需在待机模式下重新启动设备。请仅用于可UV-C清洁的产品，严禁用于人体或动物！



请勿将电器作为普通生活垃圾丢弃，务必使用分类回收设施。

若将电器丢弃于填埋场或垃圾堆，有害物质水并进入食物链，危害您的健康与福祉。

JP 取扱説明書

}}} Dry&Cleanモード (2時間)

Dry&Cleanモードは自動プログラムで、乾燥時間の開始時と終了時にUV-Cライトと効率的なファンを組み合わせ、高速乾燥と完璧な衛生状態を実現します。

Cleanモード (5分間)

Cleanモードは短時間の衛生プログラムで、最適化されたUV-Cライトを起動し、家庭内に存在する細菌・真菌を最大99.99%効果的に除去します。

初回使用時

1. 付属のUSBユニバーサル電源アダプター (5V/2.5A) のスロットに、お住まいの国に対応したアダプターを挿入してください。
2. USBケーブルのUSB-A端子を電源アダプターのUSB-Aソケットに、USB-C端子をdry-cap uv 1.2®背面のUSB-Cソケットに接続します。
オプション：電源アダプターの2つ目のUSB-Aポートは補聴器充電ステーションに使用可能です。
3. USB電源アダプターをコンセントに差し込みます。① dry-cap uv 1.2®は使用準備完了です

操作手順 }}} Dry&Cleanモード (2時間)

4. 充電式補聴器を装着した充電ステーションの上に、アクリルフード付きのdry-cap uv 1.2®を置きます。
5. 左ボタン (乾燥&洗浄モード) を押すと、ケアプログラム (温風乾燥+UV-C照射) が自動的に開始されます。
 - 温風ファンによる乾燥 (最大38°C / 100°F) はマイクロプロセッサ制御で2時間作動
 - 紫外線照射 (275 nm) により5分以内に99.99%の細菌を除去
 - 5分後、UV-Cライトは自動で消灯し、乾燥処理は続きます
 - 2時間の乾燥プログラム終了前5分間に、2回目のUV-C衛生処理が実行されます
 - 2時間後、dry-cap uv 1.2®は自動でスタンバイ状態に移行します

① LED点滅表示

① LED常時点灯

① LED点滅

① LED消灯

乾燥と衛生処理が完了。充電ステーション内の補聴器の充電は継続され、充電ステーションの電源を切った後もdry-cap uv 1.2®の下に置いたままにできます。

6. dry-cap uv 1.2®を充電ステーションの横に持ち上げて外します。乾燥し衛生的に洗浄された補聴器を充電ステーションから取り出します。

操作 Clean モード (5分間)

4. アクリルフード付きのドライキャップ UV 2.2®を洗浄対象製品にかぶせます。
5. 右ボタン (クリーンモード) を押すと、衛生プログラム (UV-C) が自動開始します。

- 紫外線 (275 nm) が5分以内に99.99%の細菌・微生物を除去
- 5分後、dry-cap uv 1.2®は自動的にスタンバイ状態に移行

衛生処理が完了しました。

6. dry-cap uv 1.2®を持ち上げ、製品の横に置きます。衛生的に洗浄された製品を取り出します。

① LED点滅表示

① LED消灯

メンテナンスと操作

dry-cap uv 1.2®の清掃にはウェットティッシュの使用をお勧めします。補聴器および充電ステーションの取扱説明書も併せてお読みください。dry-cap uv 1.2®は省エネ設計です。長期間使用しない場合のみ電源プラグを抜いてください。Dry&Cleanモードでの乾燥プロセスは、ボタンを3秒以上長押しするか、本体を持ち上げて傾けることで中断できます。

警告

水との接触を避けてください。洗面台などの近くでの使用は禁止します。故障時には電源コードを抜き、販売店へお持ちください。本機を分解せず、付属のUSB電源ユニットのみをご使用ください。お子様が本製品を玩具として使用しないよう、必ず監督してください。身体的・感覚的・精神的な能力が制限されている方、または経験や知識が不足している方が本製品を使用する場合は、安全責任者の監督下にあるか、使用方法を指導された場合に限り可能です。注意：UV-C光を直視しないでください。目や皮膚を損傷する恐れがあります。本製品には3Gモーションセンサーが搭載されています。使用中に本体が移動・回転・傾斜した場合、3Gモーションセンサーが作動し電源が切れます！待機状態では、必ず本製品を再起動してください。UV-C消毒可能な製品のみを使用し、人間や動物には絶対に使用しないでください！



電気製品は一般廃棄物として混入せず、分別収集施設をご利用ください。

埋立地や廃棄物処分場に廃棄されら有害物質が地下水に漏れ出し、食物連鎖に入り込むことで、健康と福祉に悪影響を及ぼす恐れがあります。



flow-med GmbH

Weinbergweg 10
73773 Aichwald
Germany

CH REP

Otoplastic AG
Merkurstr. 4
9000 St. Gallen
Switzerland

Item No. 91000000

Document No. IFU_91000000_2025-11-24

© 2010-2026 flow-med GmbH. All rights reserved.

www.flow-med.com

